

NORMANN

ACH-155
ACH-156
ACH-205
ACH-206



en User manual – Electric convector heater

kk Пайдалану жөніндегі нұсқаулық – Электр конвекторлы жылытқыш

ru Руководство по эксплуатации – Конвектор электрический

SYMBOLS | СИМВОЛДАР | СИМВОЛЫ



A1



A2



A3



A4

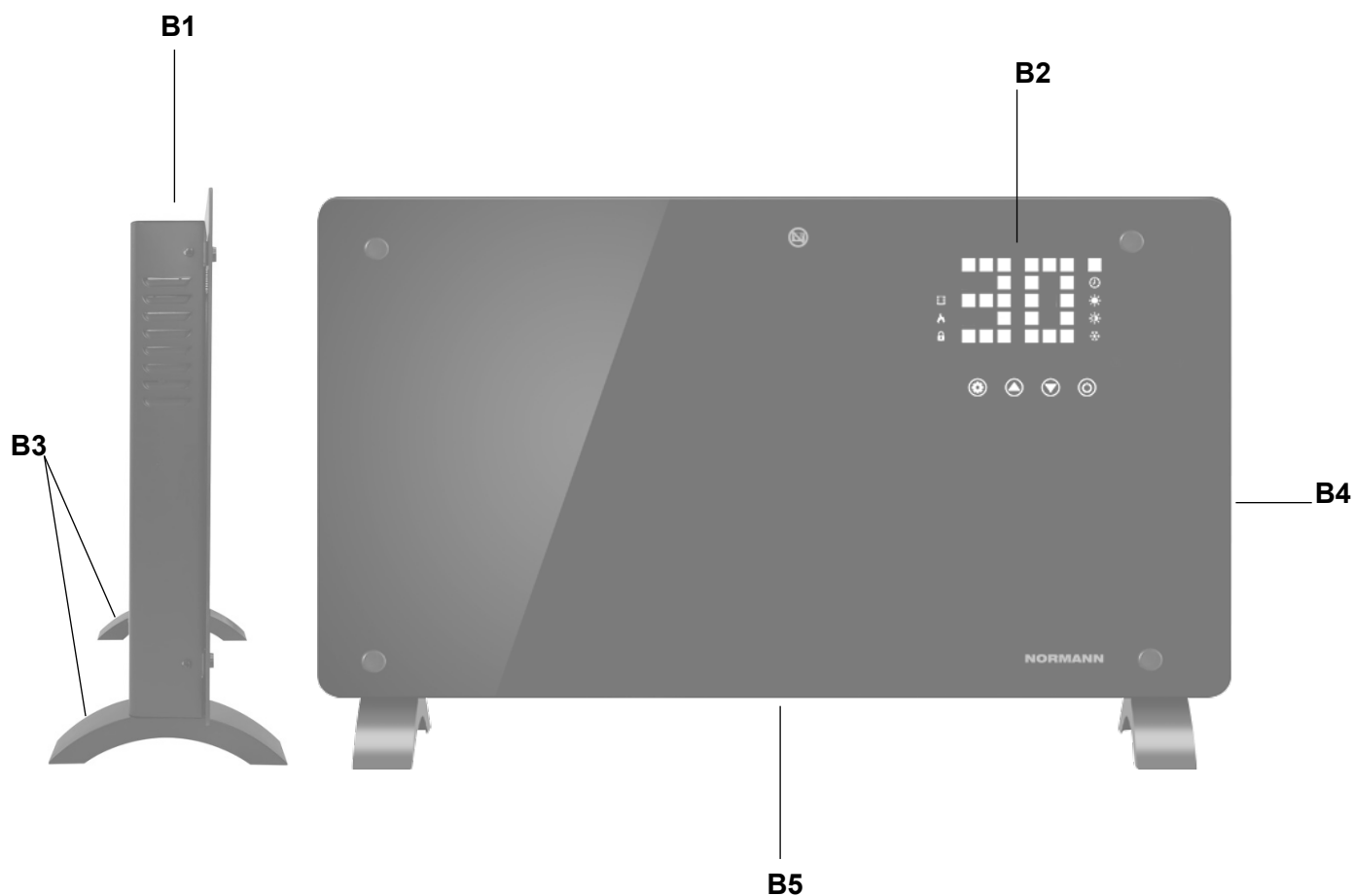


A5

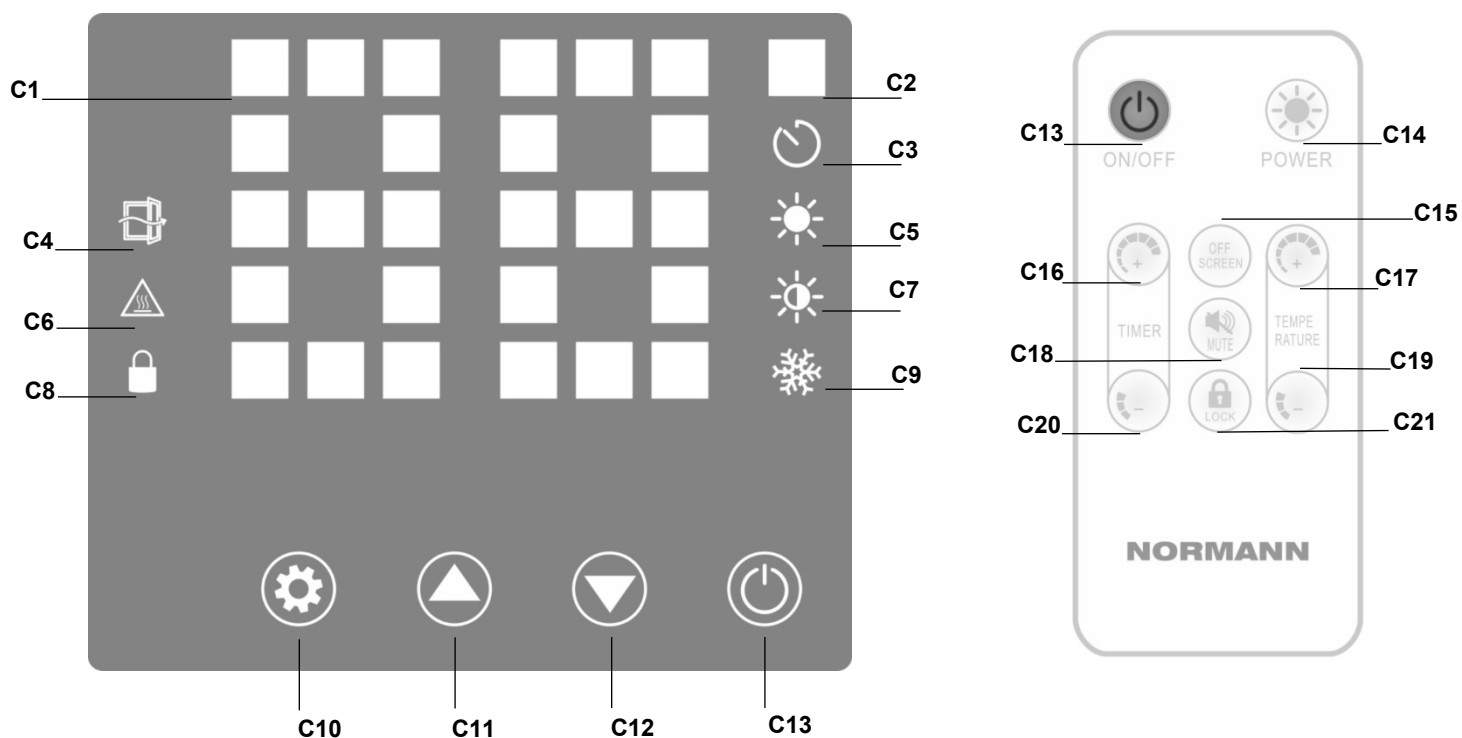


A6

DESIGN DESCRIPTION | ҚҰРЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ | ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



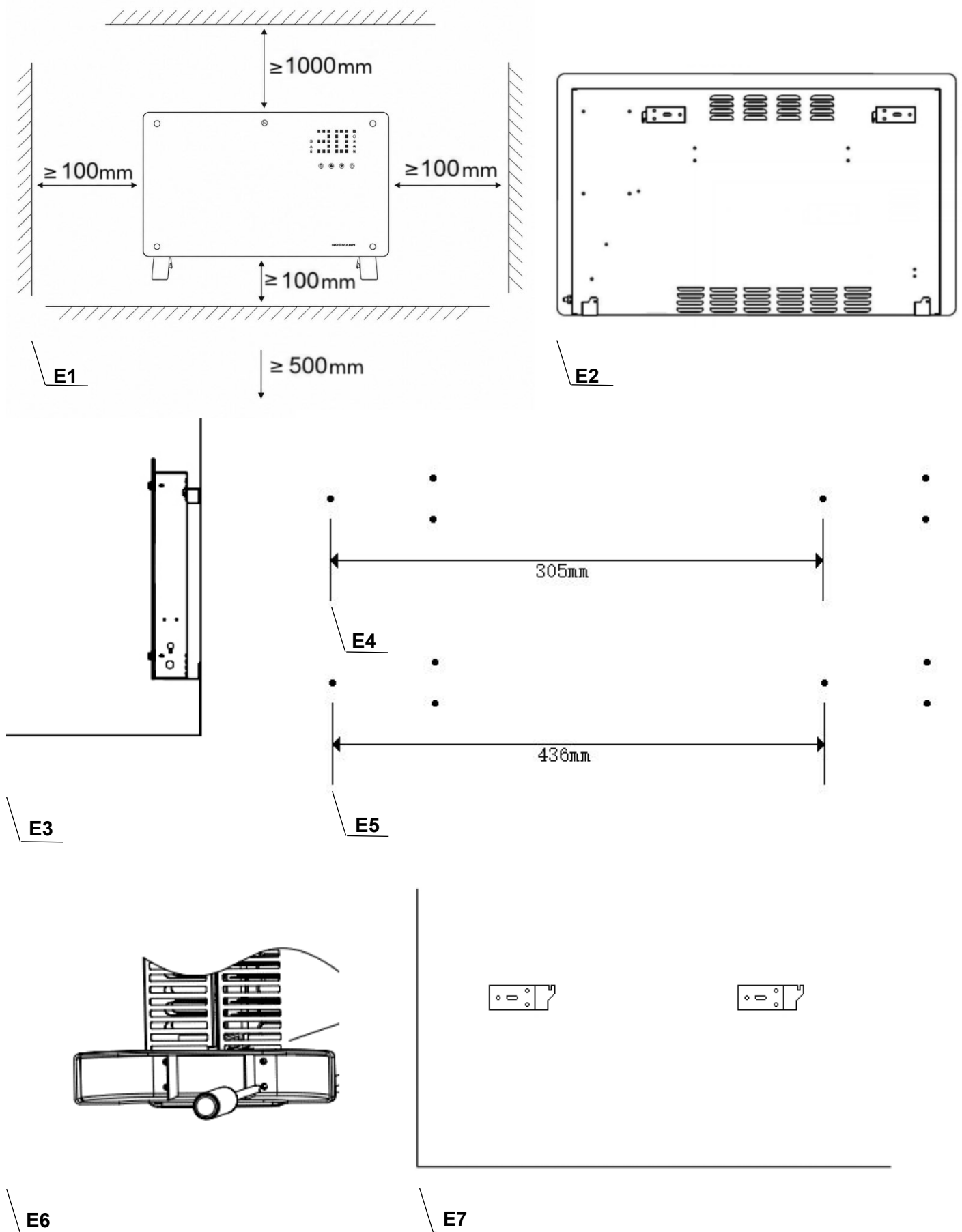
**CONTROL PANELS DESCRIPTION | БАСҚАРУ ПАНЕЛДЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ |
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ УПРАВЛЕНИЯ**



**RATING LABEL DATA | ТАҢБАЛАУ ТАҚТАЙШАСЫНЫҢ ДЕРЕКТЕРІ |
ДАННЫЕ НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ**



FIGURES | СУРЕТТЕР | РИСУНКИ



EN

DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing NORMANN electric convector heater.



Before using appliance, please read this User Manual carefully.

If you have any questions regarding operation of appliance, always refer to this manual. Keep it in safe place.

Manufacturer reserves right to make changes to design, technical specifications, and package contents without prior notice to improve technological and operational characteristics of appliance.

Due to continuous product improvement, purchased appliance may differ from illustrations shown in this manual. Illustrations may also be schematic representations of real objects and may not fully correspond to them.

SYMBOLS

- A1.** Before using device, read User Manual carefully.
- A2.** "Dangerous Voltage" symbol. Warning of high voltage.
- A3.** Protection Class I. Appliance must be connected to power outlet with protective grounding contact.
- A4.** "Caution! Hot Surface" symbol. Reminder that surfaces may become hot during operation.
- A5.** Environmental protection warning. Appliance must not be disposed of with regular household waste in standard trash bin; it must be taken to electrical waste collection point.
- A6.** Attention! To avoid overheating, do not cover appliance.

DESIGN DESCRIPTION

- B1.** Air outlet grille / Heated air outlet
- B2.** Control panel
- B3.** Supports
- B4.** Temperature sensor
- B5.** Cold air inlet

CONTROL PANELS DESCRIPTION

- C1.** Heating temperature indicator.
- C2.** Temperature unit indicator (degrees Celsius — °C).
- C3.** Timer indicator.
- C4.** "Open Window" mode indicator.
- C5.** "Comfort" mode indicator.
- C6.** Heating indicator.
- C7.** "Eco" mode indicator.
- C8.** "Child Lock" mode indicator.
- C9.** "Anti-freeze" mode indicator.
- C10.** "Settings" button.
- C11.** "Up" button.
- C12.** "Down" button.
- C13.** Appliance ON/OFF button.
- C14.** Heating mode switch button.
- C15.** Display ON/OFF button.
- C16.** Timer increase button.
- C17.** Heating temperature increase button.
- C18.** "Mute" mode ON/OFF button.
- C19.** Heating temperature decrease button.
- C20.** Timer decrease button.
- C21.** "Child Lock" mode ON/OFF button.

Touch control panel responds to touch, no force is required. Use fingertip pad, not tip of finger.

Keep touch panel elements clean and dry for better touch sensitivity.

RATING LABEL DATA

- D1.** Trademark.
- D2.** Rated power.
- D3.** Model.
- D4.** Rated voltage and frequency.
- D5.** Country of manufacture and manufacturer.
- D6.** Article number.
- D7.** Service art.
- D8.** Serial number.

PACKAGE CONTENTS

Electric convector heater — 1 pc.
Supports — 2 pcs.
Mounting kit — 1 pc.
Remote control (battery not included) — 1 pc.
User Manual — 1 pc.

GENERAL INFORMATION

Electric convector heater is intended for heating industrial, residential, office, household, and public premises. Appliance is equipped with X-shaped heating element, overheat protection, and tip-over sensor.

Operating position of convector heater: on supports on floor or wall-mounted using bracket. Convector heater is intended for indoor use at relative air humidity not exceeding 90% (at temperature of +25 °C), in conditions preventing exposure to water and atmospheric precipitation.

NOTE: Do not use appliance for purposes other than intended use (for example, do not use for drying clothes).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: ACH-206
Article number: N16067-4
Color: white
Rated power: 2000 W
Half heating mode: 1000 W
Power supply parameters: 220–240 V~, 50–60 Hz
Protection rating: IP24
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 25 m²
Battery type: 1 × 3V CR2025
Timer setting range: 1–24 h
Temperature adjustment range: 5–50 °C
Cable length: 1.4 m
Gross weight: 5.6 kg
Net weight: 6.6 kg

Model: ACH-156
Article number: N16067-3
Color: white
Rated power: 1500 W
Half heating mode: 750 W
Power supply parameters: 220–240 V~, 50–60 Hz
Protection rating: IP24
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 20 m²
Battery type: 1 × 3V CR2025
Timer setting range: 1–24 h
Temperature adjustment range: 5–50 °C
Cable length: 1.4 m
Gross weight: 4.35 kg
Net weight: 5.2 kg

Model: ACH-205
Article number: N16067-2
Color: black
Rated power: 2000 W
Half heating mode: 1000 W

Power supply parameters: 220–240 V~, 50–60 Hz
Protection rating: IP24
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 25 m²
Battery type: 1 × 3V CR2025
Timer setting range: 1–24 h
Temperature adjustment range: 5–50 °C
Cable length: 1.4 m
Gross weight: 5.6 kg
Net weight: 6.6 kg

Model: ACH-155
Article number: N16067-1
Color: black
Rated power: 1500 W
Half heating mode: 750 W
Power supply parameters: 220–240 V~, 50–60 Hz
Protection rating: IP24
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 20 m²
Battery type: 1 × 3V CR2025
Timer setting range: 1–24 h
Temperature adjustment range: 5–50 °C
Cable length: 1.4 m
Gross weight: 4.35 kg
Net weight: 5.2 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using appliance, carefully read this User Manual.

To avoid overheating during operation, never cover appliance with any objects. Do not dry clothes or any other fabrics and materials on it. Use only power supply network equipped with protective grounding conductor! Plug must fit standard European socket and insert without excessive force.

If plug does not fit socket or fits tightly, turn it vertically and try again. If you still cannot insert plug easily, contact qualified electrician to replace socket.

Never use appliance if plug is not fully inserted into socket.

During operation appliance heats up to high temperature. To avoid burns, do not touch hot surfaces of appliance with hands or other body parts.

Appliance must be placed away from flammable and easily deformable objects.

Do not place appliance directly below power socket.

Make sure housing and heating element have cooled down before dismantling appliance and placing it into packaging for long-term storage. When appliance is not used for long time, store it in cool place in original cardboard packaging.

Appliance must always be under supervision, especially when children are nearby. Carefully ensure that children do not touch appliance with hands. Never connect appliance to power supply if its surface is wet or damp.

Never use appliance where it may come into contact with water. When appliance is switched on and operating, do not touch its surface or control panel with wet hands or any body parts. Do not switch on appliance if power cord or plug is damaged.

If power cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, service center, or similarly qualified personnel to avoid hazard.

Never attempt to repair appliance yourself. This may harm your health and affect warranty service.

Do not use appliance outdoors.

Do not route power cord under carpets or press it with furniture. Route power cord so that nobody can trip over it.

To switch off appliance, touch C13 button on control panel or point remote control at appliance from distance of no more than 10 m and press C13 button on remote control.

Do not insert fingers or foreign objects into ventilation, air intake, or air outlet openings, as this may cause electric shock or damage appliance.

To prevent possible fire, do not block air intake or outlet openings.

Do not hang or dry items on appliance! Use appliance on flat dry surface.

Appliance contains hot components inside. Do not use appliance in places where gasoline, paint, or other flammable liquids or substances are used or stored.

Use appliance only as described in this manual.

Any other use not recommended by manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.

Never clean appliance while it is plugged into socket.

Do not immerse appliance in water. Never pull power cord.

To avoid overheating, fire hazard, and damage to internal electrical network, do not modify length of power cord or connect appliance through extension cords.

However, if extension cord must be used, make sure its parameters match appliance power and that it is not used by other electrical consumers. Do not operate appliance directly on surface without installed transport supports (legs, rollers), as this may cause overheating and create hazardous situation.

Install and operate appliance strictly in vertical position.

Do not operate appliance in horizontal or inclined position.

Do not install appliance directly below electrical socket or under electrical cable when heat flow reaches them. This may cause overheating and create hazardous situation.

Appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless supervised or instructed by person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent playing with appliance.

Do not use appliance in immediate vicinity of bath, shower, or swimming pool. Do not place appliance where it may fall into bath or water container.

Heaters must be installed so that person in bath or shower cannot touch switches or other controls.

Heater must not be installed in immediate vicinity of power socket.

Heating element may be damaged if appliance falls or is hit. Before each use, make sure

appliance is intact. Do not use heater if internal element is damaged.

During installation ensure free space: at least 100 mm from side and bottom panels, at least 1000 mm from top part, and 500 mm of free space in front of front panel of appliance (E1).

INSTALLATION

NOTE: Do not operate appliance directly on surface without installed supports (legs), as this may cause overheating and create hazardous situation.

Support installation

Place appliance upside down.

Install one support first, then second support.

When installing supports, make sure support protrusions fit into special slots on edges of appliance housing.

Install supports and secure them with screws as shown in figure E6. Turn appliance supports downward.

Wall mounting installation

Requirements for wall mounting: appliance must be mounted at least 100 mm above floor, with free space of at least 100 mm on sides, 500 mm in front, and 1000 mm above appliance (E1).

When mounting appliance on wall, remove supports if already installed (E6).

Mark required mounting holes on wall and drill them (E4; E5).

Install appliance using mounting kit:

- Take 4 brackets, 6 wall plugs, and 6 screws out of the package. Secure 2 brackets to the wall according to the distance between the mounting holes, as shown in figures E4 (for models ACH-155, ACH-205) and E5 (for models ACH-156, ACH-206).
- Secure additional 2 brackets to lower part of appliance as shown in figure E2.
- Holding appliance by sides, align holes on rear panel with wall mounts and lower appliance until fixed in slots (E3). Heater wall installation is now complete.

Before drilling, make sure there are no electrical cables, pipes, or other utilities inside wall to avoid damage. Make sure screws are securely fixed in wall for safe heater installation. Observe specified safety distances.

OPERATION

When switched on for first time (sometimes during first days of use), foreign smell (new appliance smell) may appear. This is not sign of malfunction and does not affect appliance operation. After several uses, smell disappears.

When switched on, heater emits sound signal. Appliance starts in "Anti-freeze" mode (C9), and display shows current room temperature.

"Anti-freeze" is mode specially designed to prevent room freezing: when temperature drops below 2 °C, heater automatically switches on at minimum power; when temperature rises to 3 °C, heater stops heating.

To start heating, press C13 button on control panel. You can select one of three operating modes: "Comfort", "Eco", or "Anti-freeze". When mode is selected, heating indicator (C6) and selected mode indicator light up on display, meaning appliance is operating in selected mode. Heater is also equipped with memory function:

when switched on again, it starts in last used mode.

To change heating mode, use "Up" (C11) and "Down" (C12) buttons.

To set temperature in any mode, press settings button (C10). When digital value starts flashing, use "Up" (C11) and "Down" (C12) buttons to set temperature.

NOTE: in anti-freeze protection mode, temperature cannot be adjusted.

To set timer, press settings button (C10) twice. Timer indicator activates. Then use "Up" (C11) and "Down" (C12) buttons to set desired time. During setting numbers flash, after which display returns to heating mode. Timer indicator on screen shows that timer is activated. Heater operates until set time expires.

To enable child lock, press and hold "Up" button (C11) for 3 seconds. "Child Lock" mode indicator (C8) appears on display and control panel locks. To disable lock, press and hold "Down" button (C12) for 3 seconds. Lock indicator turns off and all buttons become available again.

Long press of settings button (C10) switches off all display backlight. Pressing any button switches display on again.

"Open Window" function is active when corresponding indicator (C4) is lit. In this mode heater stops heating if room temperature drops by 3 °C or more within short time. Press any button to disable open window mode — indicator turns off and appliance continues operation.

Remote control

Appliance can be controlled using remote control.

Press power button (C13) to switch appliance on or off.

To change heating mode, press C14 button to switch between "Comfort", "Eco", and "Anti-freeze" modes.

To adjust temperature, use C17 and C19 buttons. To set timer, use C16 and C20 buttons to select desired time.

To enable child lock, press C21 button. "Child Lock" mode indicator (C8) appears on display.

To disable lock, press C21 lock button again.

To switch off display, press C15 button. Appliance screen turns off.

Mute mode: press C18 button to disable sound signals.

CLEANING AND CARE

Before cleaning, allow appliance to cool completely. Clean surface of appliance with soft dry cloth. Do not use water, abrasive cleaning agents, gasoline, or solvents for cleaning. Never immerse appliance in water or other liquids. Do not allow water or other liquids to enter appliance.

TROUBLESHOOTING

Repair and major maintenance requiring access to internal parts of appliance, including replacement of power cord, must only be carried out by qualified specialist of authorized service center. Failure to follow manufacturer instructions voids consumer's right to warranty repair.

Malfunction: No heating.

Possible cause: Poor contact of power plug.

Solution: Check connection of power plug to power socket.

Possible cause: Heating element overheating. Thermal protection activated.

Solution: Appliance will switch on automatically.

If thermal protection activates frequently, eliminate cause of overheating or contact service center.

Possible cause: Convector heater tipped over. Tip-over protection activated.

Solution: Place convector heater in vertical position. Appliance will switch on automatically. Malfunction: **Control panel does not activate (no indication).**

Possible cause: No power or appliance is not connected to power supply.

Solution: Check connection of power plug to power socket.

Possible cause: System error or electronic board failure.

Solution: Disconnect appliance from power supply, wait 1–2 minutes, then switch on again. If malfunction persists, contact service center.

Malfunction: **Panel does not respond to touch.**

Possible cause: Touch panel malfunction or failure.

Solution: Contact service center.

Possible cause: Software or hardware malfunction (system does not process touch input).

Solution: Try switching appliance off and on again. If malfunction persists, contact service center.

In all other cases contact service center.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Before packing for storage, switch off appliance, disconnect from power supply socket, and allow to cool.

Store appliance in closed ventilated room protected from climatic factors (atmospheric precipitation, increased humidity, and dust) at air temperature from -25 °C to 35 °C and relative air humidity not exceeding 75% without condensation formation.

DISPOSAL

A5. This symbol on the appliance or in its original documentation indicates that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of with regular household waste. It should be handed over to specialized waste collection centers for proper disposal and recycling.

Additionally, in some European Union countries, waste appliances can be returned to the point of purchase when buying a similar new product. Proper disposal of this appliance will help conserve valuable natural resources and prevent harmful effects on the environment.

Further information can be obtained by contacting your local information service or a waste collection and recycling center. In accordance with local legislation, improper disposal of this type of waste may result in a fine.

For Business Users in the European Union

To obtain information regarding the proper disposal of electrical or electronic equipment, please contact your retail or wholesale point of sale.

Disposal in Countries Outside the European Union

This symbol is valid within the European Union. To obtain information on the disposal of this appliance, please contact your local information service or the point of purchase. This appliance complies with EU requirements for electromagnetic compatibility and electrical safety. This appliance complies with all relevant essential EU standards. We reserve the right to

change the text of the manual, the design, or the technical specifications of the appliance without prior notice.

LIMIT STATE CRITERIA

The criteria for the limit state of the appliance are considered to be breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of units and parts or their combination, if it is impossible to eliminate them in the conditions of authorized service centers with original parts or the economic inexpediency of carrying out repairs.

The appliance and its parts that are out of order and cannot be repaired must be handed over to special recycling collection points.

INFORMATION FOR CUSTOMER

Manufacturer: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, at the manufacturing plant in China (No. 5 Zhiye Rd., Hetai Industrial Zone, Dongfeng Town, Zhongshan, Guangdong, China) for NORMANN (Sweden).



ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

NORMANN электр конвекторлы жылытқышын таңдағаныңыз үшін рақмет.



Құрылғыны пайдаланар алдында осы Пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

Егер құрылғыны пайдалану бойынша сұрақтарыңыз болса, әрдайым осы нұсқаулыққа жүгініңіз. Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Өндіруші құрылғының технологиялық және пайдалану сипаттамаларын жақсарту мақсатында оның дизайнына, техникалық сипаттамаларына және қаптама құрамына алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Өнімді үнемі жетілдіруге байланысты сатып алынған құрылғы осы нұсқаулықтағы суреттерден өзгеше болуы мүмкін. Сондай-ақ суреттер нақты нысандардың сызбалық көрінісі болуы және оларға толық сәйкес келмеуі мүмкін.

СИМВОЛДАР

A1. Құрылғыны пайдаланар алдында Пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

A2. «Қауіпті кернеу» белгісі. Жоғары кернеу туралы ескерту.

A3. I қорғаныс класы. Құрылғы қорғаныш жерге тұйықтау контактісі бар электр розеткасына қосылуы тиіс.

A4. «Абайлаңыз! Ыстық бет» белгісі. Жұмыс кезінде беттердің қызып кетуі мүмкін екенін еске салады.

A5. Қоршаған ортаны қорғау туралы ескерту. Құрылғыны кәдімгі тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайды; оны электр қалдықтарын қабылдау пунктіне тапсыру қажет.

A6. Назар аударыңыз! Қызып кетуді болдырмау үшін құрылғының бетін жаппаңыз.

ҚҰРЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ

B1. Ауа шығару торы / Жылытылған ауа шығару тесігі

B2. Басқару панелі

B3. Тіректер

B4. Температура датчигі

B5. Суық ауа кіретін тесік

БАСҚАРУ ПАНЕЛДЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

C1. Қыздыру температурасының индикаторы.

C2. Температура бірлігінің индикаторы (Цельсий градусы — °C).

C3. Таймер индикаторы.

C4. «Ашық терезе» режимінің индикаторы.

C5. «Comfort» режимінің индикаторы.

C6. Қыздыру индикаторы.

C7. «Есо» режимінің индикаторы.

C8. «Бала құлпы» режимінің индикаторы.

C9. «Мұздаудан қорғау» режимінің индикаторы.

C10. «Баптаулар» батырмасы.

C11. «Жоғары» батырмасы.

C12. «Төмен» батырмасы.

C13. Құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы.

C14. Қыздыру режимін ауыстыру батырмасы.

C15. Дисплейді ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы.

C16. Таймер уақытын арттыру батырмасы.

C17. Қыздыру температурасын арттыру батырмасы.

C18. «Дыбыссыз» режимін ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы.

C19. Қыздыру температурасын азайту батырмасы.

C20. Таймер уақытын азайту батырмасы.

C21. «Бала құлпы» режимін ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы.

Сенсорлық басқару панелі жанасуға жауап береді, күш қолданудың қажеті жоқ. Саусақтың ұшын емес, саусақ жастықшасын пайдаланыңыз.

Сенсордың сезімталдығы жақсы болуы үшін панель элементтерін таза әрі құрғақ күйде ұстаңыз.

ТАҢБАЛАУ ТАҚТАЙШАСЫНЫҢ ДЕРЕКТЕРІ

D1. Сауда белгісі.

D2. Номиналды қуат.

D3. Модель.

D4. Номиналды кернеу және жиілік.

D5. Өндірілген ел және өндіруші.

D6. Артикул нөмірі.

D7. Қызметтік артикул.

D8. Сериялық нөмір.

ЖИЫНТЫҚ

Электр конвекторлы жылытқыш — 1 дана.

Тіректер — 2 дана.

Монтаж жинағы — 1 дана.

Қашықтан басқару пульті (батареясыз) — 1 дана.

Пайдаланушы нұсқаулығы — 1 дана.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Электр конвекторлы жылытқыш өндірістік, тұрғын үй, кеңсе, тұрмыстық және қоғамдық орындарды жылытуға арналған. Құрылғы Х-тәрізді жылыту элементімен, қызып кетуден қорғау жүйесімен және аударылып кетуді анықтайтын датчикпен жабдықталған.

Конвекторлы жылытқыштың жұмыс күйі: еденге тіректер арқылы орнату немесе кронштейн көмегімен қабырғаға бекіту.

Конвекторлы жылытқыш үй ішінде пайдалануға арналған, ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 90%-дан аспауы тиіс (+25 °C температурада), сондай-ақ құрылғы су мен атмосфералық жауын-шашын әсерінен қорғалған жағдайда қолданылуы қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыны мақсатына сай емес түрде пайдаланбаңыз (мысалы, киім кептіру үшін).

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі: ACH-206

Артикул: N16067-4

Түсі: ақ

Номиналды қуаты: 2000 Вт

Жартылай жылыту режимі: 1000 Вт

Қуат көзі параметрлері: 220–240 В~, 50–60 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP24

Жылыту элементінің түрі: Монолитті (Х-тәрізді)

Жылыту ауданы: 25 м²-ге дейін

Батарея түрі: 1 × 3V CR2025

Таймерді орнату диапазоны: 1–24 сағ

Температураны реттеу диапазоны: 5–50 °C

Кабель ұзындығы: 1,4 м

Брутто салмағы: 5,6 кг

Нетто салмағы: 6,6 кг

Үлгісі: ACH-156

Артикул: N16067-3

Түсі: ақ

Номиналды қуаты: 1500 Вт

Жартылай жылыту режимі: 750 Вт

Қуат көзі параметрлері: 220–240 В~, 50–60 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP24

Жылыту элементінің түрі: Монолитті (Х-тәрізді)

Жылыту ауданы: 20 м²-ге дейін

Батарея түрі: 1 × 3V CR2025

Таймерді орнату диапазоны: 1–24 сағ

Температураны реттеу диапазоны: 5–50 °C

Кабель ұзындығы: 1,4 м

Брутто салмағы: 4,35 кг

Нетто салмағы: 5,2 кг

Үлгісі: ACH-205

Артикул: N16067-2

Түсі: қара

Номиналды қуаты: 2000 Вт

Жартылай жылыту режимі: 1000 Вт

Қуат көзі параметрлері: 220–240 В~, 50–60 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP24

Жылыту элементінің түрі: Монолитті (Х-тәрізді)

Жылыту ауданы: 25 м²-ге дейін

Батарея түрі: 1 × 3V CR2025

Таймерді орнату диапазоны: 1–24 сағ

Температураны реттеу диапазоны: 5–50 °C

Кабель ұзындығы: 1,4 м

Брутто салмағы: 5,6 кг

Нетто салмағы: 6,6 кг

Үлгісі: ACH-155

Артикул: N16067-1

Түсі: қара

Номиналды қуаты: 1500 Вт

Жартылай жылыту режимі: 750 Вт

Қуат көзі параметрлері: 220–240 В~, 50–60 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP24

Жылыту элементінің түрі: Монолитті (Х-тәрізді)

Жылыту ауданы: 20 м²-ге дейін

Батарея түрі: 1 × 3V CR2025

Таймерді орнату диапазоны: 1–24 сағ

Температураны реттеу диапазоны: 5–50 °C

Кабель ұзындығы: 1,4 м

Брутто салмағы: 4,35 кг

Нетто салмағы: 5,2 кг

ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны пайдаланар алдында осы Пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

Жұмыс кезінде қызып кетуді болдырмау үшін құрылғыны ешқашан қандай да бір заттармен жаппаңыз. Оның үстінде киімдерді немесе басқа маталар мен материалдарды кептірмеңіз.

Тек қорғаныш жерге тұйықтау өткізгіші бар электр желісін пайдаланыңыз!

Аша стандартты еуропалық розеткаға артық күш қолданбай кіруі тиіс.

Егер аша розеткаға сәйкес келмесе немесе тым тығыз кірсе, оны тік күйде бұрып қайтадан салып көріңіз. Егер аша әлі де оңай кірмесе, розетканы ауыстыру үшін білікті электр маманына жүгініңіз.

Аша розеткаға толық кірмеген жағдайда құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.

Жұмыс кезінде құрылғы жоғары температураға дейін қызады. Күйіп қалмау үшін құрылғының ыстық беттеріне қолыңызбен немесе дененің басқа бөліктерімен тимеңіз.

Құрылғыны тез тұтанатын және оңай деформацияланатын заттардан алыс орналастырыңыз.

Құрылғыны электр розеткасының дәл астына қоймаңыз.

Құрылғыны бөлшектеп, ұзақ мерзімге сақтауға қаптамаға салмас бұрын, оның корпусы мен жылыту элементінің толық суығанына көз жеткізіңіз. Құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, оны түпнұсқа картон қаптамасында салқын жерде сақтаңыз.

Құрылғы әрдайым бақылауда болуы тиіс, әсіресе балалар жақын жерде болғанда. Балалардың құрылғыға қол тигізбеуін мұқият қадағалаңыз. Құрылғының беті дымқыл немесе ылғал болса, оны ешқашан электр желісіне қоспаңыз.

Құрылғыны су тиюі мүмкін жерлерде пайдаланбаңыз. Құрылғы қосылып тұрған кезде оның бетіне немесе басқару панеліне дымқыл қолмен немесе дененің басқа бөліктерімен тимеңіз.

Қуат сымы немесе аша зақымдалған болса, құрылғыны қоспаңыз.

Қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін зақымдалған қуат сымын өндіруші, сервистік орталық немесе білікті маман ауыстыруы тиіс. Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Бұл денсаулығыңызға зиян келтіруі және кепілдік қызметіне әсер етуі мүмкін.

Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз.

Қуат сымын кілемнің астынан өткізбеңіз және жиһазбен қыспаңыз.

Қуат сымын ешкім сүрініп кетпейтіндей етіп орналастырыңыз.

Құрылғыны өшіру үшін басқару панеліндегі С13 батырмасын басыңыз немесе қашықтан басқару пультін құрылғыға 10 м-ден аспайтын қашықтықтан бағыттап, С13 батырмасын басыңыз.

Желдету, ауа кіретін немесе шығатын тесіктерге саусақтарды немесе бөгде заттарды салмаңыз, себебі бұл электр тогының соғуына немесе құрылғының зақымдануына әкелуі мүмкін.

Өрттің алдын алу үшін ауа кіретін және шығатын тесіктерді жаппаңыз.

Құрылғыға заттарды ілменіз және кептірмеңіз! Құрылғыны тегіс әрі құрғақ жерде пайдаланыңыз.

Құрылғы ішінде қызатын бөлшектер бар. Құрылғыны бензин, бояу немесе басқа жанғыш сұйықтықтар мен заттар қолданылатын немесе сақталатын жерлерде пайдаланбаңыз.

Құрылғыны тек осы нұсқаулықта көрсетілгендей пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынбаған басқа пайдалану тәсілдері өртке, электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Құрылғы розеткаға қосуды тұрған кезде оны ешқашан тазаламаңыз.

Құрылғыны суға батырмаңыз. Қуат сымынан тартып суырмаңыз.

Қызып кетуді, өрт қаупін және ішкі электр желісінің зақымдануын болдырмау үшін қуат сымының ұзындығын өзгертпеңіз және құрылғыны ұзартқыш арқылы қоспаңыз.

Егер ұзартқышты пайдалану қажет болса, оның параметрлері құрылғы қуатына сәйкес келетініне және оған басқа электр құрылғылары қосылмағанына көз жеткізіңіз.

Назар аударыңыз! Құрылғыны орнатылған тіректерсіз (аяқтарсыз, дөңгелектерсіз) тікелей бетке қойып пайдаланбаңыз, себебі бұл қызып кетуге және қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

Құрылғыны тек тік күйде орнатып, пайдаланыңыз.

Құрылғыны көлденең немесе қисайған күйде пайдаланбаңыз.

Құрылғыны электр розеткасының дәл астына немесе жылу ағыны жететін электр сымының астына орнатпаңыз. Бұл қызып кетуге және қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

Құрылғы физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдарға (соның ішінде балаларға), сондай-ақ тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдарға, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауы немесе нұсқауы болмаса, пайдалануға арналмаған.

Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау қажет.

Құрылғыны ванна, душ немесе бассейннің тікелей жанында пайдаланбаңыз. Құрылғыны ваннаға немесе суы бар ыдысқа құлап кетуі мүмкін жерге қоймаңыз.

Жылытқыштар ваннада немесе душта тұрған адам ажыратқыштарға немесе басқа басқару элементтеріне қол жеткізе алмайтындай етіп орнатылуы тиіс.

Жылытқышты электр розеткасының тікелей жанында орнатуға болмайды.

Құрылғы құлаған немесе соғылған жағдайда жылыту элементі зақымдалуы мүмкін. Өр пайдаланар алдында құрылғының бүтіндігін тексеріңіз. Ішкі элементі зақымдалған болса, жылытқышты пайдаланбаңыз.

Орнату кезінде келесі бос арақашықтықтарды сақтаңыз: бүйір және төменгі панельдерден кемінде 100 мм, жоғарғы бөлігінен кемінде 1000 мм және алдыңғы панельдің алдында кемінде 500 мм бос орын болуы тиіс (Е1).

ОРНАТУ

Назар аударыңыз!

Құрылғыны орнатылған тіректерсіз (аяқтарсыз) тікелей бетке қойып пайдаланбаңыз, себебі бұл қызып кетуге және қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

Тіректерді орнату

Құрылғыны төңкеріп қойыңыз.

Алдымен бір тіректі, содан кейін екінші тіректі орнатыңыз.

Тіректерді орнату кезінде олардың шығыңқы бөліктері құрылғы корпусының шеттеріндегі арнайы ойықтарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Тіректерді орнатып, Е6 суретінде көрсетілгендей бұрандалармен бекітіңіз. Құрылғыны тіректері төмен қарайтындай етіп аударыңыз.

Қабырғаға орнату

Қабырғаға орнату талаптары: құрылғы еденнен кемінде 100 мм биіктікте орнатылуы тиіс, бүйірлерінде кемінде 100 мм, алдында 500 мм және үстінде 1000 мм бос орын болуы қажет (Е1).

Егер тіректер орнатылған болса, қабырғаға бекітпес бұрын оларды шешіп алыңыз (Е6).

Қабырғадағы қажетті бекіту тесіктерін белгілеп, оларды бұрғылаңыз (Е4; Е5).

Құрылғыны монтаж жинағы арқылы орнатыңыз:

- Қаптамадан 4 кронштейнді, оқуқ 6 дюбельді және 6 бұранданы алыңыз. 2 кронштейнді қабырғаға монтаждық тесіктер арасындағы қашықтыққа сәйкес бекітіңіз, бұл Е4 суретінде (АСН-155, АСН-205 модельдері үшін) және Е5 суретінде (АСН-156, АСН-206 модельдері үшін) көрсетілген.
- Қосымша 2 кронштейнді Е2 суретінде көрсетілгендей құрылғының төменгі бөлігіне бекітіңіз.
- Құрылғыны бүйірлерінен ұстап, артқы панельдегі тесіктерді қабырға бекіткіштерімен сәйкестендіріп, құрылғыны ойықтарға түскенше төмен түсіріңіз (Е3). Осыдан кейін жылытқышты қабырғаға орнату аяқталады.

Бұрғылау алдында қабырға ішінде электр сымдары, құбырлар немесе басқа коммуникациялар жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Жылытқыштың қауіпсіз орнатылуы үшін бұрандалардың қабырғаға мықтап бекітілгенін тексеріңіз. Көрсетілген қауіпсіздік арақашықтықтарын сақтаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш рет қосқанда (кейде алғашқы пайдалану күндері) бөтен иіс (жаңа құрылғының иісі) шығуы мүмкін. Бұл ақаулық белгісі емес және құрылғы жұмысына әсер етпейді. Бірнеше қолданудан кейін иіс жоғалады.

- Қосылған кезде жылытқыш дыбыстық сигнал шығарады. Құрылғы «Мұздаудан қорғау» режимінде (С9) іске қосылады, ал дисплейде бөлменің ағымдағы температурасы көрсетіледі.

«Мұздаудан қорғау» режимі бөлменің қатып қалуын болдырмауға арналған: температура 2 °С-тан төмен түскенде жылытқыш ең төменгі қуатта автоматты түрде қосылады; температура 3 °С-қа көтерілгенде қыздыру тоқтайды.

- Жылытуды бастау үшін басқару панеліндегі С13 батырмасын басыңыз. Сіз үш жұмыс режимінің бірін таңдай аласыз: «Comfort», «Eco» немесе «Anti-freeze». Режим таңдалғанда дисплейде жылыту индикаторы (С6) және таңдалған режим индикаторы жанады, бұл құрылғының сол режимде жұмыс істеп тұрғанын білдіреді. Жылытқышта жад функциясы да бар: қайта қосылғанда соңғы пайдаланылған режим іске қосылады.

- Жылыту режимін өзгерту үшін «Жоғары» (С11) және «Төмен» (С12) батырмаларын пайдаланыңыз.

- Кез келген режимде температураны орнату үшін баптау батырмасын (С10) басыңыз. Сандық мән жыпылықтай бастағанда, «Жоғары» (С11) және «Төмен» (С12) батырмаларымен қажетті температураны орнатыңыз.

Назар аударыңыз: мұздаудан қорғау режимінде температураны реттеу мүмкін емес.

- Таймерді орнату үшін баптау батырмасын (С10) екі рет басыңыз. Таймер индикаторы іске қосылады. Содан кейін «Жоғары» (С11) және «Төмен» (С12) батырмаларымен қажетті уақытты орнатыңыз. Орнату кезінде сандар жыпылықтайды, содан кейін дисплей жылыту режиміне қайта оралады. Экрандағы таймер индикаторы таймердің іске қосылғанын көрсетеді. Жылытқыш орнатылған уақыт аяқталғанша жұмыс істейді.
- Балалардан қорғауды қосу үшін «Жоғары» батырмасын (С11) 3 секунд басып тұрыңыз. Дисплейде «Child Lock» режимінің индикаторы (С8) пайда болады және басқару панелі бұғатталады. Бұғаттауды өшіру үшін «Төмен» батырмасын (С12) 3 секунд басып тұрыңыз. Бұғаттау индикаторы өшеді және барлық батырмалар қайтадан қолжетімді болады.
- Баптау батырмасын (С10) ұзақ басу дисплейдің барлық жарығын өшіреді. Кез келген батырманы басқанда дисплей қайта жанады.
- «Ашық терезе» функциясы сәйкес индикатор (С4) жанғанда белсенді болады. Бұл режимде бөлме температурасы қысқа уақыт ішінде 3 °С немесе одан көп төмендесе, жылытқыш қыздыруды тоқтатады. Ашық терезе режимін өшіру үшін кез келген батырманы басыңыз — индикатор өшеді және құрылғы жұмысын жалғастырады.

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІ

Құрылғыны қашықтан басқару пульті арқылы басқаруға болады.

Құрылғыны қосу немесе өшіру үшін С13 батырмасын басыңыз.

Жылыту режимін өзгерту үшін С14 батырмасы арқылы «Comfort», «Eco» және «Anti-freeze» режимдері арасында ауысыңыз. Температураны реттеу үшін С16 және С17 батырмаларын пайдаланыңыз. Таймерді орнату үшін С16 және С20 батырмалары арқылы қажетті уақытты таңдаңыз.

Балалардан қорғауды қосу үшін С21 батырмасын басыңыз. Дисплейде «Child Lock» режимінің индикаторы (С8) пайда болады. Бұғаттауды өшіру үшін С21 батырмасын қайтадан басыңыз.

Дисплейді өшіру үшін С15 батырмасын басыңыз. Құрылғы экраны сөнеді.

Дыбыссыз режим: дыбыстық сигналдарды өшіру үшін С18 батырмасын басыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Тазалау алдында құрылғының толық суығанын күтіңіз. Құрылғының бетін жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Тазалау үшін суды, абразивті тазалау құралдарын, бензинді

немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз. Құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғының ішіне су немесе басқа сұйықтықтардың кіруіне жол бермеңіз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Құрылғының ішкі бөліктеріне қол жеткізуді қажет ететін жөндеу және күрделі техникалық қызмет көрсету жұмыстарын, соның ішінде қуат сымын ауыстыруды, тек уәкілетті сервистік орталықтың білікті маманы орындауы тиіс. Өндіруші нұсқауларын сақтамау тұтынушының кепілдік жөндеу құқығынан айырылуына әкеледі.

Ақаулық: Жылыту жоқ

Мүмкін себеп: Қуат ашасының нашар жанасуы. Шешімі: Қуат ашасының розеткаға дұрыс қосылғанын тексеріңіз.

Мүмкін себеп: Жылыту элементінің қызып кетуі. Термиялық қорғаныс іске қосылған.

Шешімі: Құрылғы автоматты түрде қайта қосылады.

Егер термиялық қорғаныс жиі іске қосылса, қызып кетудің себебін жойыңыз немесе сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Мүмкін себеп: Конвекторлы жылытқыш аударылып кеткен. Аударылып кетуден қорғау жүйесі іске қосылған.

Шешімі: Конвекторлы жылытқышты тік күйге қойыңыз. Құрылғы автоматты түрде қайта қосылады.

Ақаулық: Басқару панелі іске қосылмайды (индикация жоқ)

Мүмкін себеп: Электр қуаты жоқ немесе құрылғы қуат көзіне қосылмаған.

Шешімі: Қуат ашасының розеткаға қосылғанын тексеріңіз.

Мүмкін себеп: Жүйелік қате немесе электрондық тақтаның істен шығуы.

Шешімі: Құрылғыны электр желісінен ажыратып, 1–2 минут күтіңіз, содан кейін қайта қосыңыз. Егер ақаулық сақталса, сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Ақаулық: Панель жанасуға жауап бәрмейді

Мүмкін себеп: Сенсорлық панельдің ақауы немесе істен шығуы.

Шешімі: Сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Мүмкін себеп: Бағдарламалық немесе аппараттық ақау (жүйе жанасуды өңдемейді).

Шешімі: Құрылғыны өшіріп, қайта қосып көріңіз. Егер ақаулық сақталса, сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Барлық басқа жағдайларда сервистік орталыққа хабарласыңыз.

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Сақтауға қаптамас бұрын құрылғыны өшіріңіз, оны электр желісінен ажыратыңыз және толық суытыңыз.

Құрылғыны жабық, желдетілетін, климаттық әсерлерден (атмосфералық жауын-шашын, жоғары ылғалдылық және шаң) қорғалған бөлмеде сақтаңыз. Сақтау температурасы -25 °С-тан 35 °С-қа дейін, ал ауаның салыстырмалы ылғалдылығы конденсат түзілмейтін жағдайда 75%-дан аспауы тиіс.

Құрылғыны шаңды ортада сақтамаңыз.

Құрылғыны соққылардан және құлаудан қорғайтын кез келген жабық көлік құралымен тасымалдауға болады.

УТИЛИЗАЦИЯ

A5. Аспаптағы немесе оның түпнұсқа құжаттамасындағы бұл белгі істен шыққан электрлік және электрондық аспаптарды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оны кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін мамандандырылған қалдықтарды жинау орталықтарына тапсыру қажет. Сонымен қатар, Еуропалық Одақтың кейбір елдерінде істен шыққан аспаптарды ұқсас жаңа өнімді сатып алу кезінде сатып алынған жеріне қайтаруға болады. Бұл аспапты дұрыс кәдеге жарату құнды табиғи ресурстарды сақтауға және қоршаған ортаға зиянды әсерін тигізбеуге мүмкіндік береді. Қосымша ақпаратты жергілікті ақпараттық қызметке немесе қалдықтарды жинау және кәдеге жарату орталығына хабарласу арқылы алуға болады. Жергілікті заңнамаға сәйкес, осы түрдегі қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату айыппұл салуға әкеп соғуы мүмкін.

ЕО елдерінің кәсіпорындары үшін

Электрлік немесе электрондық аспапты дұрыс кәдеге жарату туралы ақпарат алу үшін бөлшек немесе көтерме сауда орнына хабарласыңыз.

ЕО құрамына кірмейтін басқа елдерде аспапты кәдеге жарату

Бұл белгі Еуропалық Одақ аумағында жарамды. Осы аспапты кәдеге жарату туралы ақпарат алу үшін жергілікті анықтамалық қызметке немесе оны сатып алған жерге хабарласыңыз. Бұл аспап ЕО-ның электромагниттік үйлесімділік және электр қауіпсіздігі жөніндегі талаптарына сәйкес келеді. Бұл аспап ЕО-ның барлық тиісті негізгі стандарттарына сәйкес келеді. Біз аспаптың нұсқаулық мәтінін, конструкциясын немесе техникалық сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын өзімізде қалдырамыз.

ШЕКТІ КҮЙДІҢ КРИТЕРИЙЛЕРІ

Түпнұсқа бөлшектері бар уәкілетті қызмет көрсету орталықтары жағдайында оларды жою мүмкін болмаса немесе жөндеуді жүргізудің экономикалық мақсатқа сай келмеуі кезінде агрегаттар мен бөлшектердің немесе олардың комбинацияларының бұзылуы (тозуы, коррозиясы, деформациясы, ескіруі, жарықтары немесе бұзылуы) құрылғының шекті күйінің критерийлері болып саналады. Құрылғы мен оның істен шыққан және жөндеуге келмейтін бөліктерін арнайы қайта өңдеу орындарына тапсыру керек.

САТЫП АЛУШЫ ҮШІН АҚПАРАТ

Бұл құрылғы Кеден одағының барлық қажетті қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.

Өндіруші: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, үшін Қытайдағы өндірістік зауытта. (№5 Жие к-сі, Хэтай индустриялық аймағы, Дунфэн қалашығы, Чжуншань, Гуандун, Қытай) NORMANN компаниясы үшін (Швеция).



Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: "Есо Group Kazakhstan (Эко Групп Казахстан)" ЖШС, Алматы қ., Түркісіб ауданы, Бекмаханов к-сі, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Аспаптың кепілдік мерзімі соңғы сатып алушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Бұйымның қызмет ету мерзімі — дұрыс пайдаланылған жағдайда 3 жыл.

Өндірілген күні қорапта көрсетілген.

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін сервистік қызметте білікті мамандардың көмегімен иесінің есебінен тозу өнімдері мен шаңды кетіре отырып, техникалық қызмет көрсету қажет.

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты пайдалануға осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес келген жағдайда ғана жол беріледі. Егер аспап қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны кәдеге жарату қажет.

Өндірушінің кінәсінен болған аспапты құрастырудағы ақаулар сервистік орталық аспапқа диагностика жүргізгеннен кейін тегін жойылады. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Күрделі сипаттағы немесе аспаптың ішкі бөліктеріне араласуды талап ететін техникалық қызмет көрсетуді тек мамандандырылған жөндеу шеберханасы ғана жүргізе алады!

Өндірушінің нұсқауларын орындамау тұтынушыны кепілдікпен жөндеу құқығынан айырады!



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо, что выбрали электрический конвектор NORMANN.

Прежде чем приступить к использованию прибора, пожалуйста, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации.

Если возникают вопросы по работе прибора, всегда обращайтесь к данному руководству. Храните его в защищенном месте.

Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию приборов, технические характеристики и комплектацию для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции, возможны отличия между приобретенным вами прибором и иллюстрациями, приведенными в данном руководстве. Иллюстрации также могут быть схематичными изображениями реальных объектов и не иметь с ними полного сходства.

СИМВОЛЫ

A1. Перед использованием устройства, внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

A2. Символ «Опасное напряжение». Предупреждение о высоком напряжении.

A3. Класс защиты I. Прибор следует подключать к сетевой розетке с защитным заземляющим контактом.

A4. Символ «Осторожно! Горячая поверхность». Напоминание пользователю о том, что поверхности могут стать горячими в ходе использования.

A5. Предупреждение об охране окружающей среды. Прибор нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами в стандартном мусорном баке, его необходимо отнести в пункт сбора электротехнических отходов.

A6. Внимание! Во избежание перегрева не накрывать прибор.

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

B1. Жалюзи выходной решетки / Выход нагретого воздуха

B2. Панель управления

B3. Опоры

B4. Датчик температуры

B5. Вход холодного воздуха

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ УПРАВЛЕНИЯ

C1. Индикатор температуры нагрева.

C2. Индикатор единицы измерения температуры (градусы Цельсия — °C).

C3. Индикатор таймера.

C4. Индикатор режима «Открытое окно»

C5. Индикатор режима «Комфортный»

C6. Индикатор нагрева.

C7. Индикатор режима «Эко»

C8. Индикатор режима «Блокировка от детей»

C9. Индикатор режима «Антизамерзание»

C10. Клавиша «Настройки»

C11. Клавиша «Вверх»

C12. Клавиша «Вниз»

C13. Клавиша/кнопка включения/выключения прибора.

C14. Кнопка переключения режимов нагрева.

C15. Кнопка включения/выключения дисплея.

C16. Кнопка увеличения значения таймера.

C17. Кнопка повышения температуры нагрева.

C18. Кнопка включения/выключения режима «Без звука»

C19. Кнопка снижения температуры нагрева.

C20. Кнопка уменьшения значения таймера.

C21. Кнопка включения/выключения режима «Блокировка от детей»

Сенсорная панель реагирует на касание, нет необходимости прикладывать усилие. Используйте подушечку пальца, а не его кончик.

Держите элементы сенсорной панели чистыми и сухими для лучшей чувствительности к нажатию.

ДАнные НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ

D1. Товарный знак.

D2. Номинальная мощность.

D3. Модель.

D4. Номинальное напряжение и частота.

D5. Страна производства и производитель.

D6. Артикул.

D7. Арт.СЦ.

D8. Серийный номер.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Конвектор электрический — 1 шт.
Опоры — 2 шт.
Крепежный комплект — 1 шт.
Пульт дистанционного управления (без элемента питания) — 1 шт.
Руководство пользователя — 1 шт.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Конвектор электрический предназначен для обогрева производственных, жилых, офисных, бытовых и общественных помещений. Прибор оснащен X-образным нагревательным элементом, защитой от перегрева и датчиком опрокидывания.

Рабочее расположение конвектора: на опорах на полу и установка на стене при помощи кронштейна.

Конвектор предназначен для эксплуатации в закрытых помещениях при относительной влажности воздуха не более 90% (при температуре +25 °C), в условиях, исключающих попадание на него воды и атмосферных осадков.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать прибор не по назначению (например, для сушки одежды).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ACH-206
Артикул: N16067-4
Цвет: белый
Номинальная мощность: 2000 Вт
Режим половинного нагрева: 1000 Вт
Параметры сети: 220-240 В~, 50–60 Гц
Степень защиты: IP24
Тип нагревательного элемента: Монолитный (X-тип)
Площадь обогрева: до 25 м²
Тип элемента питания: 1 × 3V CR2025
Диапазон установки таймера: 1–24 ч
Диапазон регулировки температуры: 5–50 °C
Длина кабеля: 1,4 м
Масса брутто: 5,6 кг
Масса нетто: 6,6 кг

Модель: ACH-156
Артикул: N16067-3
Цвет: белый
Номинальная мощность: 1500 Вт
Режим половинного нагрева: 750 Вт
Параметры сети: 220-240 В~, 50–60 Гц
Степень защиты: IP24
Тип нагревательного элемента: Монолитный (X-тип)
Площадь обогрева: до 20 м²
Тип элемента питания: 1 × 3V CR2025
Диапазон установки таймера: 1–24 ч
Диапазон регулировки температуры: 5–50 °C
Длина кабеля: 1,4 м
Масса брутто: 4,35 кг
Масса нетто: 5,2 кг

Модель: ACH-205
Артикул: N16067-2
Цвет: черный
Номинальная мощность: 2000 Вт
Режим половинного нагрева: 1000 Вт
Параметры сети: 220-240 В~, 50–60 Гц
Степень защиты: IP24
Тип нагревательного элемента: Монолитный (X-тип)
Площадь обогрева: до 25 м²
Тип элемента питания: 1 × 3V CR2025
Диапазон установки таймера: 1–24 ч
Диапазон регулировки температуры: 5–50 °C
Длина кабеля: 1,4 м

Масса брутто: 5,6 кг
Масса нетто: 6,6 кг

Модель: ACH-155
Артикул: N16067-1
Цвет: черный
Номинальная мощность: 1500 Вт
Режим половинного нагрева: 750 Вт
Параметры сети: 220-240 В~, 50–60 Гц
Степень защиты: IP24
Тип нагревательного элемента: Монолитный (X-тип)
Площадь обогрева: до 20 м²
Тип элемента питания: 1 × 3V CR2025
Диапазон установки таймера: 1–24 ч
Диапазон регулировки температуры: 5–50 °C
Длина кабеля: 1,4 м
Масса брутто: 4,35 кг
Масса нетто: 5,2 кг

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Во избежание перегрева прибора во время его включения ни в коем случае не накрывайте прибор какими-либо предметами. Не сушите на нем одежду и любые другие ткани и материалы.

Используйте только питающую сеть, которая оборудована защитным заземляющим проводником!

Вилка должна подходить к стандартной евровилке и входить в нее без особых усилий.

Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее по вертикали и повторите попытку. Если и после этого вы не можете легко вставить вилку в розетку, вызовите электрика для замены розетки.

Никогда не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.

Прибор при работе нагревается до высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям прибора.

Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.

Не располагайте прибор непосредственно под штепсельной розеткой.

Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыли, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения. Когда прибор не используется долгое время, храните его в прохладном месте в заводской картонной упаковке.

Прибор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от прибора находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками. Никогда не подключайте прибор к электросети, если его поверхность мокрая или влажная.

Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкасаться с водой. Когда прибор включен и работает, не касайтесь его

поверхности и поверхности блока управления мокрыми руками и любыми частями тела.

Не включайте прибор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения.

При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Никогда не пытайтесь производить ремонт прибора самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора. Не используйте прибор на открытых пространствах вне помещения.

Не прокладывайте сетевой шнур прибора под ковровыми покрытиями и не прижимайте его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было зацепиться.

Для выключения прибора коснитесь клавиши C13 на панели управления или направьте пульт дистанционного управления в сторону прибора на расстоянии не более 10 м от него и нажмите кнопку C13 на пульте.

Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какие-либо вентиляционные, воздухозаборные или выходные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Для предотвращения возможного пожара не загромождайте ничем воздухозаборные и выходные отверстия.

Не вешайте и не сушите вещи на приборе! Используйте прибор на ровной сухой поверхности.

Прибор содержит внутри горячие компоненты. Не используйте прибор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей или веществ.

Используйте данный прибор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

Ни в коем случае не выполняйте очистку прибора, когда он включен в розетку.

Не погружайте прибор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.

Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте прибор через электрические удлинители.

Однако при необходимости использовать удлинитель следует убедиться, что его параметры соответствуют мощности прибора и что он не используется другими потребителями электроэнергии.

Внимание! Запрещается эксплуатировать прибор непосредственно на поверхности, без установленных транспортировочных опор (ножек, роликов), это может привести к перегреву прибора, что создаст аварийную ситуацию.

Устанавливайте и эксплуатируйте прибор строго в вертикальном положении.

Запрещается эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положениях.

Запрещено устанавливать прибор непосредственно под электрической розеткой или под проведенным электрическим кабелем, когда выходящие тепловые потоки попадают на них. Это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости ванны, душа или бассейна. Не ставьте прибор в места, где он может упасть в ванну или в емкость с водой.

Обогреватели следует устанавливать таким образом, чтобы человек, находящийся в ванной или душе, не мог коснуться выключателей и других устройств управления.

Обогреватель не следует устанавливать в непосредственной близости от сетевой розетки.

Нагревательный элемент может быть поврежден при падении или ударе прибора. Перед каждым использованием убедитесь, что прибор цел. Не используйте обогреватель, если внутренний элемент поврежден.

При установке обеспечьте свободное пространство: не менее 100 мм от боковых и нижней панелей, не менее 1000 мм от верхней части и 500 мм свободного пространства перед передней панелью прибора (Е1).

УСТАНОВКА

Внимание! Запрещается эксплуатировать прибор непосредственно на поверхности, без установленных опор (ножек), это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

Установка опор

Расположите прибор нижней панелью вверх. Установите сначала одну опору, затем другую. При установке опор следите за тем, чтобы выступы опор попали в специальные пазы на краях корпуса прибора.

Установите опоры и зафиксируйте шурупами, как показано на рисунке Е6. Переверните прибор опорами вниз.

Установка настенного крепления

Требования по креплению прибора на стену: прибор должен быть прикреплен не менее чем в 100 мм от пола, также должно быть свободное пространство не менее 100 мм с боковых сторон, 500 мм спереди и 1000 мм сверху от него (Е1).

При установке прибора на стену необходимо демонтировать опоры, если они уже установлены (Е6).

Разметьте необходимое количество отверстий для крепления на стене и просверлите их (Е4; Е5).

Установите прибор с помощью крепежного комплекта:

1. Достаньте из упаковки 4 кронштейна, 6 дюбелей и 6 винтов. Закрепите 2 кронштейна на стене в соответствии с расстоянием между монтажными отверстиями, как показано на рисунках Е4 (для моделей АСН-155, АСН-205) и Е5 (для моделей АСН-156, АСН-206).

2. Закрепите ещё 2 кронштейна на нижней части устройства, как показано на рисунке Е2.

3. Удерживая прибор по бокам, совместите отверстия на задней панели с настенными креплениями и опустите прибор вниз до фиксации в пазах (Е3). После этого установка обогревателя на стену завершена.

Перед сверлением убедитесь, что в стене отсутствуют электрические кабели, трубы или другие коммуникации, чтобы избежать повреждений. Убедитесь, что винты надёжно закреплены в стене для безопасной установки обогревателя. Соблюдайте указанные безопасные расстояния.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При первом включении (иногда в течение первых дней пользования прибором) может ощущаться посторонний запах (запах нового прибора), который не является признаком неисправности прибора и не влияет на его работоспособность. После первых нескольких включений посторонний запах выветривается.

1. При включении обогреватель подаст звуковой сигнал. Прибор запускается в режиме «Антизамерзание» (С9), а на дисплее отображается текущая температура в помещении.

«Антизамерзание» — это режим, специально разработанный для предотвращения промерзания помещения: когда температура опускается ниже 2 °С, обогреватель автоматически включается на минимальной мощности; когда температура повышается до 3 °С, обогреватель прекращает нагрев.

2. Для начала обогрева нажмите клавишу С13 на панели управления. Вы можете выбрать один из трёх режимов работы: «Комфорт», «Эко» или режим «Антизамерзание». При выборе режима на дисплее появится индикатор нагрева (С6) и активируется индикатор выбранного режима — это означает, что прибор работает в выбранном режиме. Обогреватель также оснащён функцией памяти: при повторном включении он будет запускаться в последнем использованном режиме.

3. Для смены режима нагрева используйте клавиши «Вверх» (С11) и «Вниз» (С12).

4. Для настройки температуры в любом режиме нажмите клавишу настройки (С10). Когда цифровое значение начнёт мигать, используйте клавиши «Вверх» (С11) и «Вниз» (С12) для установки температуры.

Внимание: в режиме защиты от замерзания температура не регулируется.

5. Для установки таймера дважды коснитесь клавиши настройки (С10). Активируется индикатор таймера. Затем клавишами «Вверх» (С11) и «Вниз» (С12) установите нужное время. Во время настройки цифры будут мигать, после чего дисплей вернётся в режим нагрева. Индикатор таймера на экране показывает, что таймер активирован. Обогреватель будет работать до окончания установленного времени.

6. Для включения блокировки от детей нажмите и удерживайте клавишу «Вверх» (С11) в течение 3 секунд. На дисплее активируется индикатор режима «Блокировка от детей» (С8), и панель управления будет заблокирована. Для отключения блокировки нажмите и удерживайте клавишу «Вниз» (С12) в течение 3 секунд. Индикатор режима блокировки деактивируется, после чего все клавиши снова будут доступны.

7. Длительное нажатие клавиши настройки (С10) выключает всю подсветку дисплея. Нажатие любой клавиши снова включает экран устройства.

8. Функция «Открытое окно» активна, когда горит соответствующий индикатор (С4). В этом режиме обогреватель прекращает нагрев, если температура в помещении за короткое время снижается на 3 °С или более. Нажмите любую клавишу, чтобы отключить режим открытого окна — индикатор погаснет, и прибор продолжит работу.

Пульт дистанционного управления

Прибором можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.

Нажмите кнопку питания (С13), чтобы включить или выключить прибор.

Для смены режима нагрева нажимайте кнопку С14 для переключения между режимами: «Комфорт», «Эко», «Антизамерзание».

Для настройки температуры используйте кнопки С17 и С19.

Для установки таймера используйте кнопки С16 и С20 для выбора нужного времени.

Для включения блокировки от детей нажмите кнопку С21. На дисплее активируется индикатор режима «Блокировка от детей» (С8).

Для отключения блокировки нажмите кнопку блокировки С21 ещё раз.

Для выключения дисплея нажмите кнопку С15. Экран устройства погаснет.

Беззвучный режим: нажмите кнопку С18 для отключения звуковых сигналов.

ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибор оставьте полностью остывать. Поверхность прибора очищайте тонкой сухой тряпкой. Для очистки прибора не пользуйтесь водой, абразивными моющими средствами, бензином или разбавителями. Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости попали внутрь прибора.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ремонт прибора и техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство во внутренние части прибора, включая замену кабеля питания, должен производиться только квалифицированным специалистом уполномоченного сервисного центра. Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт.

Неисправность: **Нет нагрева.**

Возможная причина: Плохой контакт вилки электропитания.

Способ устранения: Проверьте соединение вилки электропитания с питающей розеткой.

Возможная причина: Перегрев нагревательного элемента. Сработала термозащита.

Способ устранения: Включение произойдет автоматически.

При частом срабатывании термозащиты устраните причину перегрева или обратитесь в сервисный центр.

Возможная причина: Конвектор опрокинут. Сработала защита от опрокидывания.

Способ устранения: Поставьте в вертикальное положение конвектор. Включение произойдет автоматически.

Неисправность: **Панель управления не активируется (нет индикации).**

Возможная причина: Нет питания или прибор не подключен к электросети.

Способ устранения: Проверьте соединение вилки электропитания с питающей розеткой.

Возможная причина: Системная ошибка или поломка электронной платы.

Способ устранения: Отключите прибор от сети, подождите 1–2 минуты, затем включите снова. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность: **Панель не реагирует на касания.**

Возможная причина: Неисправность или поломка сенсорной панели.

Способ устранения: Обратитесь в сервисный центр.

Возможная причина: Программная или аппаратная неисправность (система не обрабатывает касания).

Способ устранения: Попробуйте выключить и снова включить прибор. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

В любых других случаях обратитесь в сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед упаковкой для хранения выключите прибор, отсоедините от розетки сетевого напряжения и оставьте остывать.

Хранение прибора следует производить в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха от -25°C до 35°C с относительной влажностью воздуха не выше 75% без образования конденсата.

Избегайте хранения в пыльной среде. Транспортировать прибор допускается любым видом крытого транспорта, исключив возможность механических повреждений при ударах или падениях.

УТИЛИЗАЦИЯ

A5. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2012/19/EU.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые приборы отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния прибора считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Прибор и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации прибора составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на упаковке.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-изготовителе в Китае (№ 5 ЖИЕ РД., ХЕТАЙ ИНДАСТРИАЛ ЗОН, ДОНГФЕНГ ТАУН, ЖОНГШАН, ГУАНДОНГ, Китай) для NORMANN (Швеция).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплекс», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д. 16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Басманный, ул. Большая Почтовая, дом 40, стр. 1. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Есо Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Срок службы прибора — 3 года при его правильной эксплуатации.

Срок хранения — 10 лет.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование прибора по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если прибор не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Прибор не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки прибора, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики прибора.



ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера прибора, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного прибора в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На прибор, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки прибора в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На прибор, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в прибор инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя прибора;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки прибора, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.
8. На естественный износ прибора и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию прибора.
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация прибора, которая могла быть обнаружена при продаже прибора.
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Модель	Артикул	Арт.СЦ
АСН-155	N16067-1	101533
АСН-156	N16067-3	101536
АСН-205	N16067-2	101534
АСН-206	N16067-4	101537

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. Космонавтов, 10/4, 8 (923) 647-09-66, ИП Рейль В.В. **Белгород**, ул. Волчанская, д.84А, 8 (903) 886-02-70, ООО «Техно». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (920) 832-81-48, ИП Тимошкин С.Н. **Брянск**, ул. Щукина, 57, 8919-199-10-50, 8915-534-12-57, ИП Кончаковская Ю.Н. **Бузулук**, село Новоалександрово, ул. Промышленная, 7, +7 (922) 865-64-27, ИП Кукарцев М.В. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Вологда**, ул. Гагарина, д. 2А корпус 1, +7 (921) 530-10-10, +7 (911) 503-05-12. ИП Короткий С.А. **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Глазов**, ул. Ленина, д.21, корпус 5, вход №5, 89127682329, ИП Ившин А.С. **Дзержинск**, ул. Чапаева, д.69/2, +7 (9060) 360-10-66, +7 (8313) 28-14-78, ООО «АССЦ «Радуга». **Екатеринбург**, пл. Жуковского, 1я, +7 (343) 271-6-911, +7 (912) 28-00-348. ИП Ханжиев Р.Б. **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Зеленодольск**, ул. Строителей д. 2, +79172392301, ИП Захаров А.А. **Иваново**, ул. Станкостроителей д.1-Г, +7 (4932) 59-22-44, ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Осипова д.25, +79379116166, ИП Зеленко Н.Л. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского 13-В корпус. 2, +7 (4712) 44-60-44, ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, д. 7, этаж -В2, Магазин «Энкор», 8-962-328-45-88, 8-47391-222-00, ООО «РЕМТОРГ». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, Волоколамское шоссе, д. 103, ТЦ Гвоздь, павильон Б10. +7495-490-60-04, +7968-000-04-30, ООО «МАКИТА СЕРВИС ПЛЮС». **Набережные Челны**, Улица 40 лет Победы, 88в Новый Город, Автозаводский район, +79968451161, ИП Исламов А.Р. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Нижний Новгород**, ул. Республиканская д. 24 корпус 1, +79202919267, ИП Грошев А.Е. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ИП Лихачёв С. А. **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (916) 113-27-82, ИП Болтунова Е.П. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Отрадное**, ул. Лесная д.1 помещение 4, 8 (900) 641-40-23, ИП Соловьёв Е. А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Пермь**, ул. Василия Васильева, 7, 8 (342) 202-04-75, СЦ Хозяин. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Псков**, ул. Звездная, д. 3, +7 (953) 235-51-04, ИП Громыко И.Е. **Порхов**, ул. Кузнецова, д. 43б, +7 (81134) 2-24-25, ИП Синькова О.С. **Рез**, ул. Почтовая д.2, +7 (982) 654-67-00, ИП Мелкозеров Я.В. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Рязань**, ул. Островского д.21/1, 8-953-734-80-50, ИП Михайлова О. А. **Рязань**, ул. Садовая, д.33, 8 (4912) 282-016, 8 (4912) 923-472, 8 (906) 542-30-63, ООО «С-ФК». **Самара**, ул. Ново-Вокзальная 2а к11. (Павильон на Птичке), 89277921847, ИП Держепильский А.Н. **Самара**, СНТ Салют, 1 квартал, дом 3, 8 (846) 206-04-64, ИП Лихуто Г.В. **Самара**, ул. Товарная, 70/1, 8 (846) 931-24-63, 8 (846) 922-77-07, ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Заставская, д. 4, +7 (911) 829-51-16, ИП Теляков Р.К. **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская 86 стр. 1, 8 (927) 059-63-35, ИП Котова А.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Смоленск**, Одинцово, с. т. Рассвет, д. 37, 8(4812) 560-300, ИП Павликова Т.Н. **Сочи**, ул. 20 Горнострелковой дивизии, 16, 8-988-237-21-07, +7(988) 231-81-22, ИП Арутюнов С.В. **Сочи**, ул. Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Стерлитамак**, ул. Суханова, 11Б/2, 8 (3473) 23-17-14, ИП Понамарева Л. А. **Тамбов**, ул. Лермонтовская, д. 101, +7 953 728-37-38. ИП Кондратьева А. Н. **Томск**, ул. 79-й Гвардейской Дивизии, 4/12, +7 (3822)-93-84-54, ИП Еганов В.В. **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, +7(920) 773-30-86. ИП Романов Р.А. **Уссурийск**, ул. Пушкина, 17, 8 (4234) 334980, ООО «Ближе к Делу». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Базовый пр. 8б, +78352202301. ИП Васильев А. Ю. **Чебоксары**, Хевешская ул., д. 5, помещ. 1, (8352) 63-97-50, 63-80-07, 222-141, ИП Захаров И. А. **Челябинск**, ул. Молодогвардейцев, д. 7 корп. 3, +7(351)220-74-05, доб. 107, ИП Козлова И. Б. **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет», 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all user
manuals at
mymanual.info



NORMANN